

Ketentuan ini mengatur penawaran Emerson dan Kontrak apa pun yang dihasilkan dari penawaran tersebut untuk Emerson untuk menyediakan Barang, Dokumentasi, Perangkat Lunak, dan Layanan. Persetujuan oleh Emerson atas PO dari Pelanggan tunduk pada ketentuan-ketentuan ini.

- 1. Penawaran & Kontrak**
    - 1.1 Penawaran Emerson berlaku untuk disetujui selama 30 Hari setelah tanggal penawaran tersebut, kecuali Emerson telah menyatakan jangka waktu yang berbeda atau menariknya lebih awal.
    - 1.2 PO harus dibuat secara tertulis dan tidak berlaku sampai diakui, Emerson tidak berkewajiban untuk menerima PO apa pun.
    - 1.3 Jika ada pertentangan, perbedaan, atau ketidakjelasan, urutan prioritas berikut berlaku: (1) Pengakuan, (2) Ketentuan ini, (3) PO dan (4) penawaran Emerson. Klausul 5 dan 16 dari Ketentuan ini lebih diprioritaskan daripada bagian lainnya dari Ketentuan ini.
    - 1.4 Semua komunikasi tentang Kontrak harus dilakukan dalam bahasa Indonesia dan/atau Inggris dan mencantumkan nomor PO Pelanggan dan nomor pesanan Emerson.
  - 2. Tanggung Jawab Pelanggan**
    - 2.1 Pelanggan harus secara tepat waktu memberikan informasi, dokumen, dan instruksi yang secara wajar diperlukan oleh Emerson untuk melanjutkan tugas berdasarkan Kontraknya.
    - 2.2 Pelanggan bertanggung jawab atas ketepatan dan kelengkapan semua informasi yang diberikan olehnya.
    - 2.3 Jika Emerson melakukan Layanan di Lokasi, Pelanggan tidak akan meminta Emerson atau Personil Emerson untuk membuat perjanjian apa pun yang membebankan, mengesampingkan, melepaskan, mengganti kerugian, atau membatasi atau memperluas hak atau kewajiban apa pun sehubungan dengan Personil Emerson atau Emerson. Perjanjian tersebut tidak akan berlaku.
    - 2.4 Jika tindakan atau kelalaian Pelanggan, Personil Pelanggan, atau kontraktor Pelanggan lainnya menghambat atau mencegah Emerson dalam melakukan tugas berdasarkan Kontrak atau menambah biaya yang dikeluarkan Emerson, maka waktu akan diperpanjang dan Pelanggan akan memberikan kompensasi yang sesuai kepada Emerson.
    - 2.5 Kecuali jika disetujui lain, Pelanggan bertanggung jawab sendiri atas penggunaan Barang dan Layanan, sesuai dengan semua undang-undang dan peraturan yang berlaku terkait privasi, keamanan, dan transfer data termasuk namun tidak terbatas pada Peraturan Perlindungan Data Umum (GDPR) dan Undang-Undang No. 27 Tahun 2022 (UU Perlindungan Data). Dengan demikian, Pelanggan bertanggung jawab sendiri untuk memelihara integritas jaringan dan keamanan internal miliknya sendiri.
    - 2.6 Emerson akan melakukan Layanan tetapi hanya jika Layanan tersebut tidak melanggar Hukum apa pun dan hanya sejauh jika Layanan tersebut dapat dilakukan dengan aman dan tidak menimbulkan risiko bahaya bagi Personel mana pun. Emerson berhak untuk menarik Personilnya jika menganggang Lokasi tidak aman.
  - 3. Pengiriman**
    - 3.1 Jangka Waktu Pengiriman dan Pelaksanaan. Jangka waktu pengiriman dan pelaksanaan dimulai setelah adanya Pengakuan. Semua jangka waktu pengiriman dan tanggal yang disebutkan merupakan suatu perkiraan. Emerson tidak akan bertanggung jawab atas segala kerugian yang disebabkan oleh keagalannya untuk melakukan pengiriman atau pelaksanaan secara tepat waktu.
    - 3.2 Ketentuan Pengiriman  
Kecuali jika diatur berbeda dalam Kontrak, Emerson akan mengirimkan Barang, Dokumentasi, dan Perangkat Lunak dari pabrik atau gudang Afiliasi atau pihak ketiganya (titik pengiriman), secara Carriage Paid To (CPT) ke tempat tujuan yang disebutkan dalam Kontrak (versi terbaru Incoterms®). Pelanggan akan membayar biaya pengiriman, pengepakan, dan penanganan sesuai dengan tarif Emerson yang berlaku saat itu.
    - 3.3 Pengiriman Sebagian.  
Emerson dapat melakukan pengiriman sebagian. Emerson dapat mengirimkan baterai secara terpisah dari Barang lainnya. Salinan Dokumentasi dapat dikirimkan secara terpisah dari Barang.
    - 3.4 Penyimpanan.  
Emerson dapat menempatkan Barang, Dokumentasi, dan Perangkat Lunak ke dalam penyimpanan di gudang pihak ketiga yang dipilih oleh Emerson, atas biaya Pelanggan jika Pelanggan, karena tindakan atau kelalaiannya, menyebabkan penundaan pengiriman hal-hal tersebut. Saat menempatkan Barang, Dokumentasi dan Perangkat Lunak di gudang, pengiriman dianggap selesai dan risiko dan hak milik atas Barang dan Dokumentasi beralih ke Pelanggan. Klausul 3.4 ini tidak berlaku untuk Barang, Dokumentasi, dan Perangkat Lunak yang diekspor oleh Emerson atau Afiliasinya dari Amerika Serikat.
  - 4. Hak Kepemilikan & Risiko.**  
Bahkan jika kontrak mengatur berbeda dan kecuali seperti yang dinyatakan pada Klausul 3.4 and 5:
    - a) untuk setiap Barang dan Dokumentasi yang diekspor oleh Emerson atau Afiliasinya dari Amerika Serikat, hak milik dan risiko kerugian akan dialihkan kepada Pelanggan saat Barang dan Dokumentasi melewati batas wilayah Amerika Serikat;
    - b) untuk semua Barang dan Dokumentasi lainnya, hak milik akan beralih ke Pelanggan saat pengiriman dan risiko kehilangan akan berpindah ke Pelanggan berdasarkan aturan Incoterms® yang dinyatakan dalam Kontrak.
  - 5. Dokumentasi, Perangkat Lunak, Firmware, dan Kekayaan Intelektual**
    - 5.1 Emerson dan pemilik lainnya masing-masing akan tetap menjadi pemilik semua hak, kepentingan, dan kepemilikan dalam Dokumentasi, Perangkat Lunak, dan Firmware milik mereka masing-masing dan semua salinannya).
    - 5.2 Penggunaan Perangkat Lunak dan Firmware oleh Pelanggan diatur secara eksklusif oleh Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak dengan Emerson (atau Afiliasinya) jika terdapat perjanjian semacam itu atau, jika tidak, oleh ketentuan-ketentuan lisensi yang ditetapkan oleh pemilik.
  - 5.3 Jika Perangkat Lunak atau Firmware tidak diatur oleh Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak yang terpisah, Pelanggan diberikan lisensi non-eksklusif bebas royalti untuk menggunakan:
    - a) Perangkat Lunak tersebut hanya dalam hubungannya dengan Barang; dan
    - b) Firmware dalam Barang, hanya seperti yang disertakan dalam Barang. Dalam kedua kejadian tersebut, lisensi hanya berlaku di Lokasi tempat Barang pertama kali digunakan.
  - 5.4 Pelanggan hanya dapat menyalin Dokumentasi (dengan pemberitahuan hak ciptanya tidak berubah) sebagaimana diperlukan untuk memasang, mengoperasikan, mengkalibrasi ulang, melepas pemasangan, memelihara, dan memperbaiki Barang untuk tujuan bisnis internal yang wajar.
  - 5.5 Kecuali jika Kontrak mengatur sebaliknya, Dokumentasi hanya akan terdiri dari satu salinan dari Emerson, Afiliasinya, atau dokumen standar pabrik dalam bahasa Inggris. Emerson hanya diharuskan untuk memberikan dokumen pihak ketiga jika diizinkan untuk melakukannya oleh pihak ketiga. Emerson dapat memilih untuk menyediakan Dokumentasi dalam bentuk cetak, CD-ROM atau media lain yang sesuai, atau dengan mengunduh dari situs web.
- 6. Kompensasi**
    - 6.1 Harga/Tarif.**  
Kecuali jika Kontrak mengatur sebaliknya, harga, biaya lisensi Perangkat Lunak, dan tarif:
      - a) bersifat tetap untuk lisensi Barang, Dokumentasi, dan Perangkat Lunak yang dikirimkan dan untuk Layanan yang dilakukan dalam jangka waktu(-jangka waktu) yang dinyatakan dalam Kontrak;
      - b) tidak termasuk semua pajak (seperti penjualan, penggunaan, pertambahan nilai dan pajak serupa), bea, retribusi dan biaya serupa. Emerson akan menagih semua pajak, bea, retribusi, dan biaya sebagai item di baris tersendiri pada invoice kecuali telah menerima pengecualian yang sesuai dari Pelanggan;
      - c) tidak termasuk pengangkutan, pengepakan dan penanganan; dan
      - d) tidak termasuk penyimpanan, instalasi, start-up dan pemeliharaan Barang dan Perangkat Lunak.
    - 6.2 Ketentuan Pembayaran.**
      - a) Kecuali Kontrak mengatur lain, Pelanggan akan membayar Emerson:
        - (i) dalam jumlah penuh tanpa kompensasi, klaim balik, atau pemotongan (kecuali pengurangan yang diwajibkan oleh Hukum);
        - (ii) dalam mata uang yang dinyatakan dalam penawaran Emerson; dan
        - (iii) pembayaran penuh atau pembayaran tahapan pencapaian sebelum dilakukan pengirim dalam waktu 30 hari sejak tanggal tagihan, tunduk pada persetujuan dari departemen kredit Emerson, kecuali kutipan penawaran Emerson atau Kontrak mengatur sebaliknya,
      - b) Kecuali jika Penawaran atau Kontrak mengatur sebaliknya, Emerson akan menagih:
        - (i) Barang (termasuk pengiriman suku cadang), biaya Dokumentasi dan lisensi Perangkat Lunak: pada saat pengiriman.
        - (ii) Layanan dan biaya penyimpanan menurut Klausul 3.4: secara bulanan sesuai jumlah yang terutang.
        - c) Pelanggan akan membayar Emerson melalui cek atau transfer bank langsung ke rekening bank Emerson yang disebutkan dalam Kontrak atau tagihan, yang dalam kedua hal akan dibayar dari rekening Pelanggan dengan bank di negara Pelanggan. Emerson dapat menolak pembayaran dengan cara lain.
        - d) Pelanggan melepaskan hak untuk menyengkatakan setiap jumlah yang ditagih kecuali Pelanggan memberi tahu Emerson tentang sengketa tersebut (dengan alasan yang terperinci) dalam waktu 10 Hari sejak tanggal tagihan. Semua jumlah yang tidak dipermasalahkan harus dibayar sebagaimana diatur dalam Klausul 6.2(c).
        - e) Emerson dapat mengakhiri Kontrak atau menangguhkan pelaksanaan (termasuk menahan pengiriman dan menangguhkan pelaksanaan Layanan) jika Pelanggan tidak dapat atau, menurut pendapat wajar Emerson, tampaknya tidak akan dapat melakukan pembayaran saat jatuh tempo berdasarkan Kontrak atau kontrak lainnya. Tindakan ini tidak akan membuat Emerson terkena hukuman apa pun atau memengaruhi haknya yang lain.
        - f) Emerson dapat sewaktu-waktu meminta jaminan pembayaran seperti yang dianggap wajar oleh Emerson, dan Pelanggan akan memberikan jaminan dalam waktu 10 Hari setelah permintaan tersebut. Tindakan ini tidak akan mempengaruhi hak Emerson lainnya.
        - g) Pelanggan harus membayar semua pengeluaran (termasuk biaya pengacara) yang dikeluarkan oleh Emerson dalam menagih pembayaran yang terlambat, hingga jumlah maksimum yang diizinkan oleh Hukum.
    - 7. Garansi**
      - 7.1 Emerson memberikan garansi bahwa:
        - a) Emerson akan mengalihkan kepemilikan Barang (tidak termasuk Perangkat Lunak dan Firmware) kepada Pelanggan berdasarkan Klausul 4;
        - b) Barang, Dokumentasi dan Jasa akan sesuai dengan Spesifikasi;
        - c) Barang-barang yang dibuat oleh Emerson atau Afiliasinya akan, dalam penggunaan dan perawatan wajar, terbebas dari cacat bahan atau pengerjaan; dan
        - d) Emerson dan Personil Afiliasinya yang memberikan Layanan telah dilatih dan akan menggunakan keterampilan dan kecermatan yang wajar.
      - 7.2 Masa Garansi. Kecuali ditentukan lain oleh Emerson, jaminan dalam Klausul 7.1 berlaku sebagai berikut:
        - a) Barang: hingga waktu yang lebih awal dari 12 bulan dari pemasangan pertama atau 18 bulan sejak pengiriman (90 hari sejak pengiriman untuk produk habis pakai dan produk PolyOil®).
        - b) Layanan: selama 90 hari sejak selesainya Layanan.
        - c) Barang yang diperbaiki, barang pengganti dan Layanan yang dilakukan ulang: dari pengiriman penggantian atau penyelesaian perbaikan atau kinerja ulang, selama 90 hari atau hingga akhir masa garansi awal (jika nanti).

- 7.3 Prosedur Garansi. Klausul 7.3 berlaku jika, dalam masa garansi, Pelanggan menemukan ketidaksesuaian dengan garansi dalam Klausul 7.1, memberi tahu Emerson secara tertulis dalam waktu 60 hari dan, terkait dengan Barang, mengembalikan barang yang tidak sesuai dengan biaya, pengiriman, dan asuransi dibayar di muka, ke fasilitas perbaikan yang dipilih oleh Emerson. Jika Klausul ini berlaku, Emerson akan, atas pilihannya sendiri:
- memperbaiki Dokumen dan Layanan yang tidak sesuai; atau
  - memperbaiki atau mengganti FCA Barang yang tidak sesuai (versi terbaru Incoterms®) di lokasi perbaikan; atau
  - sebagai gantinya mengembalikan harga barang yang tidak sesuai.
- 7.4 Pengecualian Garansi.
- Garansi dalam Klausul 7.1(b), (c) dan (d) tidak termasuk, dan Pelanggan akan membayar biaya semua perbaikan dan penggantian yang disebabkan oleh salah satu dari hal berikut ini: pemakaian dan penggunaan wajar; pemeliharaan yang tidak memadai; sumber daya atau kondisi lingkungan yang tidak sesuai; penanganan, penyimpanan, pemasangan, atau pengoperasian yang tidak tepat; penyalahgunaan atau kecelakaan yang disebabkan oleh siapa pun kecuali Emerson; modifikasi atau perbaikan yang tidak disetujui oleh Emerson secara tertulis; bahan atau pengerjaan yang dibuat, disediakan atau ditentukan oleh Pelanggan; kontaminasi; penggunaan suku cadang, firmware, atau perangkat lunak yang tidak disetujui; Serangan Dunia Maya; penyebab lain apa pun yang bukan merupakan kesalahan Emerson.
  - Emerson tidak akan membayar biaya apa pun yang berkaitan dengan ketidaksesuaian terhadap garansi dalam Klausul 7.1, kecuali jika disetujui secara tertulis sebelumnya. Kecuali jika disetujui secara tertulis oleh Emerson, Pelanggan akan membayar:
    - semua biaya pembongkaran, pengangkutan, pemasangan kembali dan waktu serta pengeluaran Personil Emerson untuk perjalanan sesuai dengan Klausul 7; dan
    - semua biaya yang dikeluarkan oleh Emerson dalam memperbaiki ketidaksesuaian yang tidak menjadi tanggung jawab Emerson berdasarkan Klausul 7 dan dalam memeriksa item yang sesuai dengan jaminan dalam Klausul 7.1.
  - Jika Emerson bertindak berdasarkan informasi yang salah atau tidak lengkap yang diberikan oleh Pelanggan, semua garansi tidak akan berlaku kecuali Emerson menyetujui sebaliknya secara tertulis.
  - Pelanggan bertanggung jawab sepenuhnya atas pemilihan, pemeliharaan, dan penggunaan Barang.
  - Produk yang Dijual Kembali hanya akan memiliki garansi yang diberikan oleh produsen asli. Emerson tidak bertanggung jawab atas Produk yang Dijual Kembali selain melakukan upaya komersial yang wajar untuk mengatur pengadaan dan pengiriman Produk Penjualan Kembali.
- 7.5 Sangkalan. Garansi terbatas yang ditetapkan dalam Klausul 7 ini adalah satu-satunya garansi yang diberikan oleh Emerson dan hanya dapat diubah dengan perjanjian tertulis yang ditandatangani oleh Emerson. **GARANSI DAN GANTI RUGI YANG DIATUR DALAM KLAUSUL 7 BERSIFAT EKSKLUSIF. TIDAK ADA PERNYATAAN ATAU JAMINAN DALAM BENTUK APA PUN, TERSURAT MAUPUN TERSIRAT, TENTANG KELAYAKAN UNTUK DIPERDAGANGKAN, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU ATAU APA PUN UNTUK BARANG, DOKUMENTASI, ATAU LAYANAN APA PUN.**
8. **Pengubahan**  
Tidak ada perubahan pada Kontrak yang berlaku kecuali disetujui secara tertulis oleh Emerson dan Pelanggan.
9. **Pengakhiran**
- 9.1 Pengakhiran akibat Wanprestasi atau Kepailitan.
- Salah satu pihak (Pihak yang Dirugikan) dapat mengakhiri Kontrak seluruhnya atau sebagian dengan pemberitahuan tertulis kepada pihak lainnya (Pihak yang Melakukan Wanprestasi), jika Peristiwa Kepailitan atau Peristiwa Cidera Janji mempengaruhi Pihak yang Melakukan Wanprestasi. Pengakhiran menurut Klausul 9.1 tidak akan mempengaruhi hak-hak lain dari Pihak yang Dirugikan.
  - Peristiwa Wanprestasi terjadi jika semua kondisi berikut terpenuhi:
    - Pihak yang melakukan wanprestasi melanggar kewajiban penting berdasarkan Kontrak;
    - Pihak yang dirugikan mengirimkan pemberitahuan kepada Pihak yang Melakukan Wanprestasi yang mengidentifikasi pelanggaran secara cukup rinci;
    - 10 Hari setelah menerima pemberitahuan, Pihak yang Melakukan Wanprestasi tidak memperbaiki pelanggaran tersebut; dan
    - jika pelanggaran tersebut tidak dapat diperbaiki secara wajar dalam 10 Hari, Pihak yang Melakukan Wanprestasi tidak bertindak dengan tekun untuk memperbaiki pelanggaran tersebut.
  - Peristiwa Kepailitan berarti salah satu dari berikut ini:
    - pertemuan kreditur dari Pihak yang Melakukan Wanprestasi.
    - proposal untuk pengaturan atau komposisi dengan atau untuk kepentingan kreditur dari Pihak yang Melakukan Wanprestasi.
    - pemegang tagihan, pengampu, pengampu administratif atau orang serupa ditunjuk atau mengambil alih aset penting dari Pihak yang Melakukan Wanprestasi.
    - proses penegakan hukum diambil (dan tidak dihentikan dalam waktu 5 Hari) terhadap aset penting Pihak yang Melakukan Wanprestasi.
    - Pihak yang Gagal menghentikan perdagangan atau tidak dapat membayar hutangnya.
    - siapa pun memberikan pemberitahuan tentang niat untuk menunjuk seorang administrator, atau mengajukan permohonan ke pengadilan untuk menunjuk seorang administrator, sehubungan dengan Pihak yang Melakukan Wanprestasi.
    - sebuah petisi diajukan (dan tidak diberhentikan dalam waktu 20 Hari) atau resolusi disahkan atau perintah yang dibuat untuk pembubaran, kebangkrutan atau pembubaran Pihak yang Melakukan Wanprestasi.
- (viii) peristiwa yang serupa dengan (i) hingga (vii) di yurisdiksi di mana Pihak yang Melakukan Wanprestasi didirikan atau tinggal atau menjalankan bisnis atau memiliki aset.
- d) Pada saat pengakhiran berdasarkan Klausul 9.1(a), Pelanggan akan membayar Emerson harga Barang, Perangkat Lunak, Dokumentasi, dan Layanan yang telah dikirimkan. Jika Emerson adalah Pihak yang dirugikan, Pelanggan juga akan membayar Emerson untuk pekerjaan yang sedang berlangsung berdasarkan kebijakan Emerson saat itu dan biaya pembatalan.
- 9.2 Pengakhiran untuk Kemudahan Pelanggan. Pelanggan dapat mengakhiri Kontrak secara keseluruhan atau sebagian untuk kemudahannya sendiri hanya dengan persetujuan tertulis Emerson dan sesuai dengan kebijakan Emerson yang berlaku saat itu dan biaya pembatalan.
- 9.3 Pengakhiran setelah Keadaan Kahar selama 90 Hari. Salah satu pihak dapat mengakhiri Kontrak tanpa kewajiban dengan pemberitahuan tertulis kepada pihak lain jika pelaksanaan Kontrak tertunda atau terhalang oleh sebab yang tercantum dalam Klausul 12 selama 90 Hari. Kecuali pelaksanaan dicegah oleh sebab yang tercantum dalam Klausul 12, Pelanggan akan membayar Emerson untuk semua Barang, Dokumentasi, lisensi Perangkat Lunak, dan Layanan yang disediakan sebelum pemberitahuan diberikan dan untuk pekerjaan yang sedang berlangsung.
10. **Informasi Pelanggan**  
Emerson dapat menggunakan dan membagikan Informasi Pelanggan sesuai dengan Undang-Undang perlindungan data, sebagaimana diperlukan untuk memenuhi Kontrak dan untuk berkomunikasi dengan Pelanggan untuk tujuan pemasaran, termasuk berbagi:
- Informasi Pelanggan kepada penyedia, untuk digunakan dalam pendaftaran dan dukungan produk serta untuk mematuhi Undang-undang pengendalian impor dan ekspor;
  - Informasi Pelanggan dan salinan Kontrak kepada agen dan perwakilan penjualannya sebagaimana yang diperlukan untuk memenuhi Kontrak. Pelanggan memiliki tanggung jawab penuh untuk mendapatkan semua persetujuan dan perizinan (termasuk memberikan pemberitahuan kepada Subyek Data Pelanggan atau pihak ketiga) dan memenuhi semua persyaratan yang diperlukan agar Emerson dan afiliasinya dapat menggunakan Informasi Pelanggan sehubungan dengan Perjanjian ini. Pelanggan sepenuhnya bertanggung jawab untuk mematuhi semua undang-undang, peraturan, ketentuan, dan pembatasan daerah, negara bagian, federal, dan asing yang berlaku mengenai privasi data karena undang-undang, peraturan, ketentuan, dan pembatasan tersebut terkait dengan pengumpulan, pergerakan, dan penggunaan data yang diberikan oleh Pelanggan atau dihasilkan oleh Barang dan terkait dengan penggunaan Barang oleh Pelanggan. Sehubungan dengan pengumpulan, pengolahan dan penggunaan data pribadi (jika ada) oleh Emerson, silakan lihat Pemberitahuan Privasi Emerson, yang dapat dilihat di <https://www.emerson.com/en-us/privacy-notice>.
11. **Klaim Hak Kekayaan Intelektual**
- 11.1 Dalam Klausul 11, Klaim Kekayaan Intelektual adalah klaim bahwa Barang yang dibuat atau Dokumentasi yang dihasilkan oleh Emerson melanggar hak kekayaan intelektual yang sah (termasuk paten, hak cipta, hak desain, dan merek dagang) Amerika Serikat atau negara di mana Kontrak menyatakan Barang tersebut akan digunakan.
- 11.2 Klausul 11 hanya berlaku saat Pelanggan telah melakukan semua hal berikut:
- segera memberi tahu Emerson secara tertulis bahwa Klaim Kekayaan Intelektual telah diancamkan atau diajukan;
  - memungkinkan Emerson mengendalikan sepenuhnya pembelaan dan penyelesaian klaim; dan
  - memberikan semua bantuan dan kerja sama yang wajar yang diminta oleh Emerson untuk pembelaan.
- 11.3 Tunduk pada ketentuan-ketentuan dalam Kontrak ini, Emerson akan mengganti kerugian dan membela Pelanggan terhadap setiap Klaim Kekayaan Intelektual yang dibawa oleh tindakan hukum.
- 11.4 Emerson hanya akan membayar keputusan akhir atau penyelesaian yang dihasilkan dari tindakan tersebut. Jika tindakan tersebut menghasilkan perintah terhadap penggunaan Barang atau Dokumentasi apa pun, Emerson akan, atas pilihan dan biayanya sendiri, memberikan alternatif yang wajar secara komersial. Ini mungkin termasuk memberikan hak kepada Pelanggan untuk terus menggunakan Barang atau Dokumentasi atau menggantinya dengan barang yang tidak melanggar hak kekayaan intelektual atau mengubahnya menjadi tidak melanggar atau mengembalikan uang harga pembelannya.
- 11.5 Emerson tidak akan bertanggung jawab atas pelanggaran, dan Pelanggan akan mengganti kerugian Emerson, dalam setiap kasus berikut:
- pelanggaran terkait dengan barang yang tidak dibuat oleh Emerson.
  - Emerson tidak mendesain Barang atau Dokumentasi, atau Emerson tidak mendesainnya untuk digunakan dengan cara atau tujuan yang melanggar hak kekayaan intelektual.
  - Pelanggan menyebabkan Barang atau Dokumentasi menjadi melanggar hak kekayaan intelektual.
12. **Keadaan Kahar**  
Tidak ada pihak yang bertanggung jawab atas kegagalan atau keterlambatan karena keadaan atau penyebab di luar kendali yang wajar, termasuk tindakan Tuhan; perang; konflik bersenjata; terorisme; kebakaran; banjir; kecelakaan; cuaca; kegagalan atau gangguan komputer publik dan swasta atau sistem telekomunikasi, jaringan, dan infrastruktur; Serangan Cyber; sabotase; pemogokan atau perselisihan perburuhan; pergolakan atau kerusuhan sipil; epidemi atau pandemi; keputusan pemerintah, permintaan, pembatasan, Hukum (termasuk penolakan, kegagalan untuk menerbitkan atau kehilangan lisensi ekspor atau ekspor ulang); tidak tersedianya atau keterlambatan pengangkutan; atau kekurangan bahan atau suku cadang.

**13. Kendali Ekspor dan Kepatuhan**

- 13.1 Pelanggan dan Emerson akan mematuhi semua:
- undang-undang terkait ekspor, impor, dan kepatuhan perdagangan lainnya di wilayah tempat Pelanggan dan Emerson didirikan, dari tempat Barang, Firmware, Perangkat Lunak, Layanan dan data teknis apa pun disediakan atau dikirim, dan ke mana Barang, Firmware, Perangkat Lunak, Layanan dan data teknis apa pun akan diambil atau akhirnya digunakan; dan
  - Undang-undang tentang suap, korupsi, dan pencucian uang.
- 13.2 Pelanggan setuju untuk tidak menggunakan, mengalihkan, menulis, mengekspor, atau mengekspor kembali Barang, Firmware, Perangkat Lunak, Layanan, atau data teknis yang dipasok Emerson yang bertentangan dengan Hukum kepatuhan perdagangan atau lisensi atau perizinan pemerintah apa pun yang diperlukan.
- 13.3 Pelanggan akan memberi Emerson:
- rencian lembaga keuangan dan pihak lain yang terlibat dalam transaksi;
  - perincian tujuan akhir, pengguna akhir, dan penggunaan akhir Barang, Firmware, Perangkat Lunak, Dokumentasi, dan Layanan;
  - semua informasi yang dibutuhkan oleh Emerson untuk:
    - mengajukan permohonan izin ekspor dan impor yang diperlukan dan lembaga pemerintah; dan
    - mematuhi Undang-undang tentang penyuaian, korupsi dan pencucian uang serta kebijakan Emerson tentangnya; dan
  - sertifikasi kepatuhan perdagangan atau surat jaminan yang diminta oleh Emerson sehubungan dengan Hukum kepatuhan perdagangan.
- 13.4 Baik Emerson maupun Pelanggan tidak akan terlibat dalam kegiatan apa pun yang membuat pihak lain atau Afiliasi nya berhadapan dengan risiko hukuman berdasarkan Undang-Undang yang melarang korupsi, penyuaian, dan pembayaran yang tidak patut. Emerson secara sungguh-sungguh mematuhi standar tata kelola sosial lingkungan dan kode etik yang dapat dilihat di <https://www.emerson.com>.

**14. Hukum dan Peraturan**

- 14.1 Kedua belah pihak akan mematuhi semua Hukum, kecuali sejauh salah satu pihak dilarang melakukannya berdasarkan ketentuan pertentangan Hukum.
- 14.2 Kontrak tidak mengharuskan Emerson untuk mengumpulkan, mengolah, memulihkan, atau membuang apa pun yang dianggap sebagai 'limbah' oleh Hukum. Jika Undang-undang tentang limbah mengharuskan Emerson membuang sesuatu yang disediakan, Pelanggan akan membayar Emerson untuk membuangnya dengan biaya standar Emerson. Jika Emerson tidak memiliki biaya standar, Pelanggan akan membayar biaya Emerson yang timbul dalam pembuangan (termasuk penanganan, pengangkutan, dan mark-up yang wajar untuk overhead).
- 14.3 Setiap pihak harus memastikan bahwa Personilnya akan, saat berada di lokasi pihak lain, mematuhi aturan lokasi pihak lain yang wajar tentang K3L yang dikomunikasikan secara tertulis kepada pengunjung sebelum kedatangannya, dan dengan instruksi wajar pihak lain terkait dengan K3L.
- 14.5 Emerson berkeberatan dan tidak menyetujui penerapan ketentuan pengadaan pemerintah apa pun pada Kontrak.

**15. Penggunaan Akhir untuk Nuklir dan Medis**

- BARANG, FIRMWARE, PERANGKAT LUNAK, DOKUMENTASI, LAYANAN, DAN PRODUK LAYANAN YANG DISEDIAKAN BERDASARKAN KONTRAK TIDAK BOLEH DIGUNAKAN SEHUBUNGAN DENGAN APLIKASI MEDIS, PENUNJANG KEHIDUPAN, ATAU TERKAIT APA PUN KECUALI JIKA DISETUIJAI LAIN SECARA TERTULIS OLEH KEDUA BELAH PIHAK. SEMUA APLIKASI NUKLIR ATAU TERKAIT NUKLIR HARUS DIDUKUNG OLEH PERJANJIAN PERTAHANAN & GANTI RUGI NUKLIR YANG DILAKSANAKAN OLEH PENGGUNA AKHIR. terlepas dari apakah pelanggan adalah pemilik/operator fasilitas nuklir, medis, atau fasilitas lainnya, pelanggan:
- menerima semua Barang, Perangkat Lunak, Dokumentasi, Layanan, dan produk Layanan sesuai dengan pembatasan ini;
  - setuju untuk mengomunikasikan pembatasan ini secara tertulis kepada semua pembeli atau pengguna selanjutnya; dan
  - setuju untuk membela dan mengganti kerugian Emerson dan Afiliasi Emerson dari semua klaim yang timbul dari penggunaan Barang, Firmware, Perangkat Lunak, Dokumentasi, Layanan dan produk Layanan tersebut.
- Ganti rugi ini mencakup setiap jenis klaim, termasuk tuduhan kelalaian, tanggung jawab ketat, atau tanggung jawab produk.

**16. Batasan Kewajiban**

- 16.1 EMERSON DAN AFILIASINYA TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUGIAN YANG DISEBABKAN OLEH KETERLAMBATAN PELAKSANAAN. UPAYA HUKUM BAGI PELANGGAN YANG DINYATAKAN DALAM KONTRAK INI BERSIFAT EKSKLUSIF. TERLEPAS DARI JENIS KLAIM (APAKAH BERDASARKAN KONTRAK, PELANGGARAN, KELALAIAN, KEWAJIBAN KETAT, KESALAHAN LAIN ATAU LAINNYA), KEWAJIBAN EMERSON DAN AFILIASINYA KEPADA PELANGGAN DAN AFILIASINYA TIDAK AKAN PERNAH MELEBIHI HARGA KONTRAK.
- 16.2 TIDAK ADA PIHAK YANG AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS (A) GANTI RUGI ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN DATA ATAU SERANGAN SIBER, ATAU (B) KERUGIAN INSIDENTAL, KONSEKUENSIAL, ATAU HUKUMAN. "KERUGIAN KONSEKUENSIAL" TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA HILANGNYA KEUNTUNGAN YANG DIANTISIPASI, PENDAPATAN, PRODUKSI ATAU PENGGUNAAN DAN BIAYA YANG DIKELUARKAN TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA MODAL, BAHAN BAKAR DAN LISTRIK, PRODUK PENGGANTI DAN KLAIM DARI AFILIASI MASING-MASING PIHAK.
- 16.3 Tidak ada tindakan, apa pun bentuknya, terkait dengan Kontrak ini, yang dapat diajukan lebih dari 2 tahun setelah klaim timbul.

**17. Hukum yang Berlaku, Perselisihan, Pemberitahuan**

- 17.1 Hukum Singapura mengatur Kontrak dan penafsirannya. Para pihak setuju untuk mengecualikan keberlakuan apa pun dari hukum Konvensi Perserikatan

Bangsa-Bangsa 1980 tentang Kontrak untuk Penjualan Barang Internasional dan, sejauh mungkin secara hukum, aturan apa pun yang mungkin menerapkan hukum yurisdiksi lain.

- 17.2 Setiap perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Kontrak ini, termasuk setiap pertanyaan mengenai keberadaan, keabsahan atau pengakhirannya, akan diserahkan dan pada akhirnya diselesaikan melalui arbitrase yang dikelola oleh Pusat Arbitrase Internasional Singapura ("SIAC") sesuai dengan Aturan Arbitrase dari Pusat Arbitrase Internasional Singapura ("Aturan SIAC") yang saat itu berlaku, aturan tersebut dianggap disertakan dalam ketentuan ini melalui penyebutannya dalam klausul ini. Kedudukan arbitrase adalah Singapura. Majelis harus terdiri dari arbiter netral tunggal. Bahasa arbitrase adalah bahasa Inggris.
- 17.3 Semua pemberitahuan dan klaim yang berhubungan dengan Kontrak harus dibuat secara tertulis.
- 17.4 Jika ada ketentuan dalam Kontrak yang tidak sah menurut Undang-undang apa pun, ketentuan tersebut, dan hanya ketentuan tersebut saja, akan dianggap dihilangkan tanpa mempengaruhi keabsahan sisa Kontrak.

**18. Keseluruhan Perjanjian dan Bahasa**

- 18.1 Kontrak adalah perjanjian eksklusif dan menyeluruh antara para pihak tentang isi Kontrak. Dengan adanya Pengakuan, Kontrak menggantikan semua perjanjian, perundingan, pernyataan, dan usulan sebelumnya atau yang sudah ada, baik yang ada dalam bentuk tertulis, lisan, tersurat maupun tersirat, tentang isi Kontrak tersebut.
- 18.2 Hak pihak ketiga: Kecuali jika Kontrak secara tegas menyatakan sebaliknya, para pihak bermaksud bahwa tidak seorang pun kecuali Pelanggan dan Emerson yang akan mendapat manfaat dari atau memberlakukan ketentuan apa pun dalam Kontrak.

**19. Pengertian**

Dalam Ketentuan ini:

**Pengakuan** adalah penerimaan tertulis Emerson atas PO melalui formulir pengakuan pesanan standar Emerson, termasuk semua teks pada formulir dan lampirannya.

**Afiliasi** dari suatu entitas adalah setiap badan yang entitas mengendalikan, dikendalikan oleh atau berada di bawah kendali bersama. 'Pengendalian' suatu entitas berarti kepemilikan manfaat langsung atau tidak langsung atas lebih dari setengah saham, atau hak partisipasi lainnya dengan hak untuk memilih atau menerima keuntungan dari entitas tersebut.

**Kontrak** adalah perjanjian antara Pelanggan dan Emerson untuk penyediaan Barang dan Dokumentasi, Perangkat Lunak, dan Layanan apa pun. Kontrak terdiri dari: Kutipan Emerson, PO, Pengakuan, Ketentuan ini, dan semua dokumen lain yang terkandung atau dirujuk dalam perjanjian. (Lihat Klausul 1.3 untuk urutan prioritas dokumen-dokumen ini.)

**Harga Kontrak** adalah harga total yang harus dibayarkan Pelanggan kepada Emerson untuk Lisensi Barang, Dokumentasi, Layanan, dan Perangkat Lunak.

**Pelanggan** adalah pembeli lisensi Barang, Dokumentasi, Layanan, dan Perangkat Lunak.

**Informasi Pelanggan** adalah:

- nama, alamat, nomor telepon, pengiriman ke penerima Pelanggan;
- rencian serupa untuk pengguna akhir (jika pengguna akhir bukan merupakan Pelanggan); dan
- Nama, alamat, nomor telepon, dan alamat email kontak utama Pelanggan.

**Serangan Siber** berarti serangan siber, upaya intrusi, akses pihak ketiga yang tidak sah, dan aktivitas berbahaya lainnya.

**Hari** adalah hari apa saja kecuali hari Sabtu, Minggu dan hari libur umum di kantor Emerson yang disebutkan dalam Kontrak.

**Dokumentasi** berarti setiap manual, gambar, dan dokumen lain yang harus disediakan oleh Emerson bersama dengan Barang, Perangkat Lunak, dan Layanan.

**Emerson** adalah Emerson Asia Pacific Private Limited.

**Firmware** adalah firmware apa pun yang dimasukkan ke dalam Barang yang harus disediakan Emerson berdasarkan Kontrak.

**Barang** adalah barang yang harus disediakan oleh Emerson berdasarkan Kontrak.

**K3L** adalah kesehatan, keselamatan, keamanan dan lingkungan.

**Hukum** adalah hukum yang berlaku, termasuk peraturan perundang-undangan, keputusan, arahan, perintah, anggaran rumah tangga dan tata cara yang memiliki kekuatan hukum.

**Personil** adalah setiap orang yang bekerja untuk suatu pihak (atau untuk Afiliasi atau subkontraktor dari pihak tersebut). Ini termasuk karyawan dan staf kontrak.

**PO** adalah pesanan pembelian Pelanggan atau penerimaan kutipan Emerson, untuk penyediaan Barang, Perangkat Lunak, Dokumentasi, dan Layanan.

**Produk yang Dijual Kembali** adalah Barang yang dibeli Emerson dari siapa pun kecuali Afiliasi Emerson untuk dijual kembali kepada Pelanggan.

**Layanan** adalah layanan apa pun yang harus dilakukan Emerson berdasarkan Kontrak.

**Lokasi** berarti tempat yang bukan milik Emerson atau Afiliasi Emerson, yang ditetapkan dalam Kontrak sebagai tempat Barang akan dipasang, dan Layanan dilaksanakan.

**Perangkat lunak** adalah perangkat lunak apa pun yang harus disediakan oleh Emerson berdasarkan Kontrak.

**Spesifikasi** adalah spesifikasi yang disepakati dari Barang, Dokumentasi, dan Jasa yang diidentifikasi dalam Kontrak atau, jika tidak ada spesifikasi yang diidentifikasi, maka spesifikasi adalah spesifikasi standar yang diterbitkan Emerson.